

fiatalok feketén-fehéren young architects' generations 2013

név / name: Stein Júlia, Tátrai Ádám / Júlia Stein, Ádám Tátrai

CODE: 3555

terv / plan: faluÉPÍTÉS / villageBUILDING

helyszín / location: Borzavár

tervezés éve / year of planning: 2010



faluÉPÍTÉS

„...Adott egy falu, Borzavár, a korlátozott lehetőségeivel, a magyar vidék minden problematikájával sújtva, mondhatni lélegeztető gépre kapcsolva. A beavatkozás szükséges és sürgős. Egyszerűen jelen kell lenni. És a két fiatal jelen van. Nem csak házakat terveznek, hanem programot alkotnak, tűnődnek a fenntartható fejlődés folyamatán, keresik a falu adekvát lehetőségeit egy fellendülés reményében. Emiatt születik a döntés: több stratégiai pontot kell létrehozni egy lehetséges fejlődési folyamatot vázolván. Az iskolabővítésről. (a tablón elhelyezett első 5 kép) Az épületegyüttes három egységre szakítása, a terep adottságainak okos kihasználása, a tornacsarnok és ebédlő tömegének könnyed meghajlítása, mind hozzásegíti az iskola együttes ahhoz, hogy a meglévő térbeli struktúrához, léptékhez érzékenyen viszonyuljon... A terházi. (a tablón elhelyezett utolsó 3 kép) A volt mezőgazdasági épület, mint egy tájba elejtett tárgy jelenik meg a falu határához érve. A ház spontán telepítésének dramaturgiáját a tervezők felismerik, beavatkozásuk emiatt is csak a belső térrendszer átfarmolására irányul. A különböző minőségű igényeket befogadni tudó terek funkcionális elrendezése ésszerű. A logikus térszervezés nem vezet semantikus terek létrejöttéhez, ellenkezőleg, egy szövevényes, összetett téri világot eredményez...” Részletek Vági János opponenciájából, ahogy ő látta tervünket 2011 januárjában.

villageBUILDING

„...There is a village, Borzavár, having limited possibilities, overpowered with all problems of the Hungarian countryside. An intervention is needed and pressing. Simply it is necessary to attend. And these two young persons attend. They not only design houses but they create a program, muse over the progress of a sustainable development and seek for the adequate possibilities of the village hoping a rise. So the decision is made: several strategic points should be created drawing a possible development process. The school extension (first 5 pictures on the tableau) Pulling apart of the assembly into three parts, wise utilization of the ground conditions, the light bending of masses of the gymnasium and the dining hall help the school assembly to have a sensible relation to the existing dimensional structure and scale... The gran house (the last 3 pictures on the tableau) The former agricultural building appears at the border of the village as a lost property dropped in the countryside. The designers realize the spontaneous locating scenario of the house; it is a reason to direct their intervention to alter only the internal space. The functional layout of the spaces suitable for receiving demands of different quality is reasonable. The logical dimensional organization doesn't lead to the creation of schematic spaces, quite the contrary; it results in an interlaced, complex dimensional world...” Parts of the examiner's report of János Vági, as he saw our plan in January of 2011..

